

Sr. D. Eduardo de la Pedraja  
Santander

# LA VOZ DE LIÉBANA

SEMANARIO REGIONAL DE INTERESES GENERALES  
Inscrito como artículo de segunda clase en las direcciones generales de correos de México y Habana

La Señora

## Doña Jacinta Viaña Díaz Viuda de Ortega

Falleció en Espinama el día 13 de Noviembre de 1914

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus desconsolados hijos don Armando, doña Adela, don Arturo, doña Aurora (ausentes) y don Adolfo Ortega Viaña; hijas políticas doña Asunción Gómez de Enterría, don Victoriano Macho Losa, don Angel Caspares García, y doña Teresa Llera, nietos y demás parientes

SUPPLICAN a sus amigos que encomienden a Dios el alma de la finada y asistan a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán en la iglesia parroquial de Espinama el día 27 del corriente.

No se reparten esquelas

## Hacia el turismo en grande

Pasábamos revista en nuestro número anterior a las mejoras que iban realizándose en Liébana y a las que en plazo breve estarán realizadas. Entre estas omitimos una que bien merece por su importancia atención mayor que la de una simple referencia. Tal es la construcción en los Picos de Europa de albergues o refugios para excursionistas. A esta necesidad perentoria ha acudido la sociedad de turismo y alpinismo «Picos de Europa» con un proyectado empréstito, actualmente en camino del éxito más halagüeño.

Dos personas de ilustrada iniciativa y de constancia a prueba, como son los señores Eizaguirre y Bustamante ambos de la sociedad citada, son los que han de llevar a cabo tan útil empresa. Se han repartido planos, presupuestos y circulares con el proyecto de empréstito, y tan evidente es la conveniencia de la mejora que se persigue, y tan razonablemente está estudiado el modo de acometerla, que a estas fechas se ha cubierto ya un crecido número de boletines de suscripción que representan buena parte del capital preciso.

Por de pronto el proyecto tiende a construir un albergue en los puertos de Aliva, en sitio próximo a la majada conocida con el nombre de *Sal del pozo* y sin perjuicio, claro es, de completar la obra, si el resultado económico fuese favorable, construyendo refugios en otros puntos de la cordillera o ampliando la primitiva construcción. El empréstito solicitado es solamente de 5.000 pe-

setas, en doscientos bonos de 25 pesetas, con un interés anual del 5 por 100 y amortizable por sorteo anual en un plazo máximo de quince años. En garantía la Sociedad ofrece, amén del inmueble, una vez construido, sus fondos propios por cuotas sociales, donaciones y productos de la utilización del albergue por los excursionistas. (1)

Urge esta empresa. Cada año nos lamentamos todos de que el continuo aumento de viajeros que a la comarca llegan atraídos por la belleza y por la fama de los Picos de Europa, se vea limitado por la imposibilidad de pernoctar cómodamente en ellos. De aquí se sigue que las excursiones han de ser, aun que los excursionistas dispongan de tiempo, incompletas y rápidas para poder llegar a sitios donde haya hospedajes: Espinama, Potes, La Hermita, Arenas de Cabrales. Y que otras gentes no habituadas o imposibilitadas para jornadas largas y penosas, se contenten con ver los Picos desde abajo, o sea con no verles. Entre estas últimas hay que poner a muchas señoras, que, con otras facilidades, no renunciarían a la expedición. Y, en fin, que los deportes de la nieve sean casi desconocidos entre nosotros.

Dos remedios había para esto, y los dos están ya a nuestro alcance. Uno abreviar la jornada entre Potes y los Picos. Otro, establecer en los mismos Picos hospedajes. Lo primero será un hecho pronto, una vez concluida la carretera de Camaleño a Espinama, cuyas obras han empezado ya. Lo segundo puede ser un hecho si queremos (1)

(1) Para más detalles, pidanse circulares a don Manuel Bustamante.

dos ayudar a la sociedad «Picos de Europa», debe ser un hecho con tanto más motivo, cuanto que la nueva carretera va a hacerlo más necesario e indispensable.

En efecto, la corriente de viajeros va a aumentar considerablemente, como siempre que se abre una nueva vía de comunicación. No será este aumento próximo, proporcionado al que hasta ahora veníamos notando cada verano, porque dado el auge del automovilismo, los Picos de Europa van a ponerse a cinco horas de Santander, en vez de estar a cinco horas de Potes. Y todos los automovilistas que desde Camaleño o desde Potes daban la vuelta hacia otros horizontes, llegaran a Espinama. Y los que hoy no suben a caballo subirán en coche. Y los que suben a caballo y bajan pronto, por las causas antes apuntadas, se demorarán.

Y, en fin, haciendo albergues, habría también excursionismo en el invierno, como le hay en los Alpes y en España misma en el Guadarrama y en el Pirineo...

Hasta ahora, todo el que vine a ver los Picos vino sin que nosotros le llamáramos ni hiciéramos nada por detenerle. Ya es tiempo de que la avanzada de gentes extrañas nos abra los ojos para ver cual sea nuestra conveniencia que está, indudablemente en llamarlas y retenerlas entre nosotros todo el tiempo posible. Si se ha de hacer alguna vez propaganda de nuestra tierra, primero hay que preparar alojamiento y adecuar la casa.

Sospechamos en algún lector cazarro esta objeción: Todas esas monsergas del turismo les importarán a los fondistas y a los cocheros, o cuando más a Potes y a Espinama. Y ese tal no sabe que si por el turismo no fuese no habría carretera para los pueblos altos del valle de Valdebaró, que son algunos mas que los fondistas de Espinama. Basta ese dato para que cada cual piense si no le reportaría algún provecho de que el turista fuese también—y por qué no?— dando zancadas o arreando al caballo, a Pineda y San Glorio, a Aruz y Piedras Luengas, a Peña Sagra y a Lebeña, a Plasca, a San Carlos, a Remoña, a tantos sitios admirables... Y sobre eso, ¿se ha pensado acaso en todo lo que entraría en Liébana con el dinero y tras el dinero de los ricos, caprichosos turistas, introductores en todos los países, de una mayor cultura asociada a una mayor ganancia? Acordaos de Suiza.

Busque, pues, cada cual, aún aquellas que no negocian, aún aquellos que no trabajan el modo de contribuir a ese mejoramiento de su país. Poco a poco; decíamos; y el refrán dice cuan lejos puede irse poco a poco. Un paso decisivo es éste que quiere dar, si todos la ayudamos, la sociedad Picos de Europa.

Sería un estímulo poderosísimo para cuantos desinteresadamente trabajan por el bien común, que el proyectado empréstito se cubriese con creces, acudiendo a tomar sus bonos de cinco duros el pequeño capitalista y el grande.

No se precisa ser un línee para profetizar que esta colocación del pequeño ahorro ha de ser siempre, remuneratoria. Ojalá sea también, como esperamos, la base y el incentivo para empresas más amplias.

## La recogida de los buzones

Varios lectores de La Voz nos han hecho una observación que nosotros transmitimos en forma de ruego al señor Administrador de Correos, confiando en que ha de atenderle, pues conocemos el gran interés que se toma por cuanto al mejor servicio y a la mayor comodidad del público se refiere.

La correspondencia depositada en el buzón instalado en la calle del Dr. Encinas frente al estanco se recoge a las 7 proximamente de la tarde. Como el correo se reparte generalmente después de las seis, resulta que si hay necesidad de contestar alguna carta en el mismo día por pronto que se haga ya no se llega a tiempo para depositarla en dicho buzón, que por ser el más céntrico es el más cómodo para el público y hay necesidad de ir a depositar la carta en el buzón de la Administración situado en la plaza del pueblo, con gran molestia para el público, sobre todo en esta época de invierno y en noches frías y lluviosas.

Esto podría evitarse si se hiciera otra recogida de la correspondencia depositada en el buzón de la calle del Dr. Encinas a las 7 y media de la mañana o sea media hora antes de la salida del correo.

Y este es el ruego que dirigimos al señor Administrador. De eso modo quien tuviese que contestar a la correspondencia recibida en el día y quienes acostumbra a despachar su correspondencia después de recibido el correo, que son muchos, tendrían para hacerlo sobrado tiempo durante las primeras horas de la noche y podrían depositar la correspondencia en ese buzón del centro del pueblo, en la seguridad de que había de ser recogida antes de la salida del correo, sin necesidad de andar con prisas, o de tomarse la molestia de tener que atravesar todo el pueblo para ir al buzón de la administración situado en las afueras.

Gabanes Sastrería de Marcelo

Aguirre San Francisco 25

Santander

## Estudio acerca de la riqueza bovina de la provincia de Santander

### IV

#### Medios para conseguir

#### la mejora

(Continuación)

De grandes resultados sería la divulgación verbal, pero mayores serán si se completa esta con otros factores importantísimos en empresas de esta índole; tales son la publicación de cartillas, en las que huyendo de doctrinarios y teorías, se diesen a conocer las enseñanzas de la Higiene y de la Zootecnia. La publicación de una revista agro pecuaria gratuita o poco menos, publicación que debiera patrocinarla la joven Cámara agrícola montañesa.

En mercados y ferias, en concursos y exposiciones, en reuniones y congresos, en todas partes donde se reúnan ganaderos, debe salirlos al encuentro el divulgador zootécnico para dar a conocer sus conocimientos y observaciones. Al ganadero montañés hay que ir a buscarle, hay que llevarle a casa la solución del problema, pues si esperamos que él vaya a buscarla, tenemos problema para rato.

Somos de los que creemos que, aunque la predicación y la lectura influirían en el ánimo de los ganaderos y prosélitos, para que fuesen fecundas en resultados, ha de acompañar a estas dos acciones, la acción del hacer. Un hecho práctico, el resultado positivo de una experimentación, la prueba viva patente de lo que con artículos y discursos se quiere demostrar, convence al más escéptico y tiene más valor en esta clase de estudios, que todos cuantos argumentos nos esforzásemos a presentar. Para poder enseñar con la acción, sólo nos hace falta tener voluntad. Existe en la provincia un grupo de cultos y entusiastas ganaderos, a los que antes nos honrábamos en aludir, que debiera poner verdadero empeño en hacer una rigurosa selección en sus ganados, haciendo pública eliminación de todo aquello que pudiera dar lugar a taras y defectos, siguiendo un método que los demás observasen y pudieran comentar, proporcionando luego a los productos medio favorable a su desarrollo, para presentarlos después, no debidos a la casualidad, sino como consecuencia de las prácticas que todos hayan tenido ocasión de ver.

Esto debe hacerse y es de utilidad que los propietarios lo hagan, pues no es altruismo, ni sacrificarse por los intereses de los demás: es simplemente defender los intereses propios.

Claro está que esta empresa es demasiado ardua para encomendarla sólo al esfuerzo individual; de esta labor deben encargarse especialmente las entidades provinciales que directamente están interesadas en el fomento de esta reforma.

Llámanos poderosamente la atención que la Diputación de Santander no haya seguido el ejemplo de algunas de sus vecinas, creando una granja pecuaria (que tendiese al fin que hemos indicado).

La Cámara agrícola joven aún, no ha tenido tiempo de desarrollar su programa, pero creemos que en él habrá algo que se relacione con este asunto; pues no en balde forman parte de ella individuos entusiastas y perfectamente conocedores de la importancia de la cuestión que nos ocupa, en relación

con las necesidades de la región. Sea como quiera y quien quiera, el que se lleve la gloria de crear un Centro pecuario en la provincia, lo necesario, preciso e indispensable es que el Centro se haga.

En él tendrían origen las prácticas demostrativas, de él pudiera salir maduro y bien dirigido el proyecto de divulgación, alla acudirían en consulta los ganaderos sobre las cuestiones higiénicas, zootécnicas, sanitarias o agrícolas que pudieran interesarles, allí existirían reproductores seleccionados que serían distribuidos por toda la provincia, habría aparatos agrícolas y lácteos, que pudieran utilizar los montañeses en la explotación de una u otra industria rural, se cultivarían algunas parcelas de terreno para hallar la planta forrajera de más producción y utilidad en la región. En una palabra, en la granja pecuaria se hallaría la solución de muchos problemas que no pueden solucionarse individualmente.

Nulo es que se diga que para la formación de este Centro, no ha de seguirse como modelo el de la creación y marcha posterior de otros similares de muy poca, mejor, nula utilidad, cual son algunos de los oficiales. No puede ser posible que se obtengan resultados de algunos Centros pecuarios a los que están agregados dos o tres parejas de animales, representación de razas exóticas, individuos de mera representación, que todo su papel queda reducido a ser un objeto más que poder enseñar a los aficionados o curiosos que visiten la granja, pero sin finalidad experimental alguna. Tipos, que por las condiciones del suelo, de la alimentación, de la edad o de lo que sea, pasados algunos años, pierden los caracteres que antes les hacían objetos interesantes, hay que desecharlos como cosa que no gusta y solicitar presupuesto para importar otros individuos jóvenes, porque los existentes ya no valen.

¿Que esto será una ridícula burla a las elevadas intenciones que impulsaron a la creación de esos Centros? Lo es, pero no hemos exagerado; esto ha ocurrido y ocurre en la actualidad.

A cualquiera se le alcanza que no debe ser esa la norma a seguir, si se ha de intentar la creación de la granja pecuaria montañesa. En esta deberán existir tipos bovinos de las variedades del país, adquiridos en concienzuda selección y que en la granja sean, no organismos que vivan, sino individuos que produzcan, objeto de una selecta explotación y práctica experimental, de la que se obtendrían productos con tendencia a la perfección, para ser devueltos a la región donde aquellos tuvieron origen y continuar allí la obra iniciada. Este debiera ser el fundamento del Centro, cuya falta notamos sin carecer de las demás condiciones que antes le señalábamos.

Completada la obra con cursos gratuitos de prácticas de zootecnia e higiene, de ordeño y elaboración de quesos y mantecas (aunque existan otros centros que también desempeñen este cometido), tenemos la seguridad que no se harían esperar los beneficiosos resultados.

Poniendo cada cual la parte que le corresponde en esta obra, no tardaríamos en ver evolucionar a los montañeses en el sentido que ambicionamos, y esto conseguido, convencido el ganadero de que gran parte de la causa de su estado actual está en él, pediría los medios de mejora, los aplicaría, se aprovecharía de sus resultados e indudablemente perfeccionaría la ganadería,

pues como dice un ilustre pensador, "los animales de un pueblo dan la medida de sus hombres", y con hombres prácticos y conscientes, habría bovinos montañeses envidiables.

Se continuará

## La cosecha de cereales

El Norte de Castilla ha publicado, como otros años, un número extraordinario que contiene una completa información relativa de la cosecha de cereales de 1914.

Dice que atendido el resultado que esta información arroja, la cosecha de trigo en España es calificada de mala.

La calidad del grano cosechado no llega ni con mucho al de la recolección de 1913.

Fue el año anterior nuestra cosecha de trigo, de 64.351.136 fanegas, equivalentes a 35.992.378 hectólitros (36 millones en números redondos); con un peso de 29.283.003 quintales métricos.

Este año la cosecha llega a fanegas 63.641.689, o sean 35.322.937 hectolitros pero su peso no pasa de quintales 26.729.510, porque el grano ha sido poco robusto, de mediana madurez y de escasisima riqueza harinera.

En 1913 dijo *El Norte* que la cosecha, juzgando por el aumento creciente de la producción media, tenía que calificarse de mala, pues la cifra de producción no alcanzaba a más de 14,87 fanegas por hectárea (8,25 hectólitros) pero, añadía, sin la bondad de los trigos cosechados no podríamos decir que la recolección fue regular.

Y, en efecto, la nota característica del trigo de 1913 fue una extraordinaria bondad, un peso grande que contribuyó a mermar el déficit de cosecha obtenida. Precisamente lo contrario de lo que ocurre en 1914.

Este año, con una pequeña baja en la recolección, el peso de los granos es inferior en un 9 por 100 al que alcanzaron en 1913, y como tal condición es la que ha de influir poderosamente en el valor comercial de la cosecha, ésta no puede entrar en el límite de las regulares. Se queda en mala sin remedio.

Lo prueba asimismo el cómputo de cosecha por hectárea, que sólo llega a 14,9 fanegas o sea 8,26 hectólitros, pues si bien este coeficiente es superior al de 1913, en cambio aumentó también la superficie sembrada; que llegó de 4.261.042 en el año anterior a 4.275.840 en el presente, o sea, un aumento de 14.798 hectáreas, mucha parte de la cual es indudablemente de riego, pues en 1913-1914 se han ultimado importantes obras de irrigación.

Al presente la superficie irrigada en España no es menor de 1.200.000 hectáreas, cuya cosecha media de trigo debe ser, cuando menos de 18.000.000 de hectólitros. Si, pues, eliminamos del total de la superficie sembrada el de la que se irriga, tendremos que 3.075.840 hectáreas dieron en seco 17.000.000 de hectólitros (en números redondos, o sea, una cifra media por hectárea de 5,6 hectólitros (10 fanegas).

Y a cualquier labrador castellano a quien se le diga que su tierra no ha producido más que cinco fanegas por obrada, próximamente, tendrá que con testar: Pues esa es una cosecha malísima.

Con el riego, que vamos extendiendo cada vez más, nuestras cosechas regulares no pueden bajar de 70.000.000 de fanegas, y para ser buenas necesitan alcanzar, cuando menos, un coeficiente ya muy común en Castilla, en años normales, de 28 fanegas hectárea, o sea 14

por obrada (hectólitros 15,54 y 7,77, respectivamente).

La provincia de mayor producción relativa por hectárea, es este año Vizcaya, y la de menor producción Almería.

Burgos, que ocupaba el octavo puesto en 1913, pasa ahora al 25 lugar; Salamanca, del 7 pasa al 19; Valladolid, del 20 al 35; Soria, del 32 al 42; Palencia, del 14 al 28; León, del 36 al 44; Zamora, del 15 sube al 14, Avila, del 13 baja al 26; Santander, del 47 sube al 27, y Logroño, del 1 baja al 13.

Es digna de notarse la desgracia de la provincia de Almería, que lleva ya algunos años casi sin poder sembrar por falta de cosechas. Este año ha descendido al último lugar también como en 1913.

En mayor cantidad de trigo cosechado este año figura Toledo con el primer lugar, habiendo ganado un puesto sobre 1913.

La menor cosecha la de Orense, habiendo descendido un puesto desde 1913.

Las provincias castellanas presentan la siguiente situación: Valladolid pasa del 6 lugar al 13; Burgos, del 1 al 4; Palencia, del 14 al 17; León, del 29 al 30; Logroño del 18 al 23; Santander, del 46 al 44; Soria, del 27 al 33; Segovia, del 21 al 28; Avila, del 23 al 21; Salamanca, del 3 al 12, y Zamora, del 4 al 8.

La producción media por hectárea es, como indicamos, de 14,9 fanegas, verdaderamente desastrosa.

No se puede atribuir a otra causa que al hielo persistente como nunca en fin de primavera, el desastre experimentado por la agricultura española.

## La nieve

Hoy ha amanecido Liébana cubierta de nieve y sigue nevando.

Los labradores lebaniegos se habían apresurado a sembrar el trigo tan pronto como pasó la feria de los Santos, aprovechando la buena sazón en que se hallaba la tierra después de la lluvia caída en la última semana de Octubre. Lo que se ha podido sembrar se ha sembrado en buena sazón, pero desgraciadamente aún faltaba bastante por sembrar y la nieve, si el temporal es largo va a retrasar la siembra y esta se hará tardíamente y fuera de tiempo.

Pronto ha venido este año la nieve, anticipando la llegada del invierno. Si tras de un año de mala cosecha como el presente, llega un invierno largo y crudo, de persistentes temporales y de abundantes nieves, el hambre y la miseria visitarán muchos hogares, donde además de faltar las reservas de trigo, legumbres y patatas faltará el ingreso de los jornales que durante otros inviernos proporcionaban las viñas y que este año han de escasear por el desaliento que la mala cosecha ha hecho cundir entre los viticultores, faltarán también los jornales que se esperaba proporcionarían las obras que por administración habían comenzado en el segundo trozo de la carretera de Camaleño a Espinama, pues es muy probable que si el mal tiempo continua, tardén en reanudar.

Pero si nos contrista la aflictiva situación de muchos hogares lebanegos ante la perspectiva de un largo y riguroso invierno, no habrá quien deje de compadecerse de los millones de hombres que en la extensa línea fronteriza entre Alemania y Rusia desde las orillas del Báltico hasta la Galitzia combaten sobre campos pantanosos y cubiertos de nieve, y de los millones que enterrados en trincheras inundadas de agua llevan días y noches luchando desde el Canal de la Mancha hasta los Vosgos, y de tantos millares de hogares belgas, alemanes, franceses desolados, sin padres, sin hijos, en los que el luto y el dolor en consorcio con el hambre, dejarán del invierno que ahora empieza el recuerdo de la calamidad mas espantosa.

## ALBUM POETICO

### Marte iracundo

Con un rayo de furia donó Marte  
Nuestra Europa civil sin comparanza  
Do suplieron las dagas y la lanza  
Por orúeles invenciones de su arte.(1)

A la guerra se lanzan las naciones  
Por el mágico rayo enardecidas,  
Y cual bocas del Etna enfurecidas  
Sangre y oro derrochan los cañones.

Dejará de famosos monumentos  
El mortífero paso de la guerra  
Como huella y recuerdo los cimientos

Y la muerte devora al par que aterra  
A los hombres con sus mismos inventos

En el mar, en el aire y en la tierra.

LINO PELÁEZ

Vega de Liébana 31 Oebre 1914

(1) «Su» en sentido anfibológico alude a Marte.

## DE LOS VALLES

(DE NUESTROS CORRESPONSALES)

### Vendete

En breve contraerán matrimonio en esta parroquia la simpática joven de este pueblo Agustina Bravo Mediavilla con el honrado vecino de Cosgaya (viudo) Cristino Alonso. De todas veras les deseo vean pronto realizadas sus justas aspiraciones.

En el cercano pueblo de Lores (Pernia) falleció pocos días há, despues de penosa y larga enfermedad, la honradísima cuanto apreciable señora de aquel pueblo doña Trinidad N, queridísima esposa de mi antiguo y consecuente amigo don Vicente Caloca. La extinta, al igual que su marido, gozaba en aquel pueblo de generales simpatías, y como prueba de ello fué la gran concurrencia habida al acompañamiento de su sepelio.

Reciba, pues, mi buen amigo Vicente el mas sentido pésame por tan irreparable desgracia, y quiera Dios concederle la debida resignación para sobre llevarla, a la vez que salud completa, a

fin de poder ver bien criados los tres tiernos vástagos que la misma le regaló durante los pocos años de su feliz matrimonio. (D. E. P.)

### Cabezón

En Cambarco dió a luz con toda felicidad un hermoso niño, la esposa de Cipriano Briz, dona Cesárea Reda.

En Cabezón también alumbró Ramona Pérez esposa de Fernando Gómez.

En Buyezo una niña, la de Daniel Vélez, Julia Campollo.

En Cabezón otra la de Mariano Rubio, Simona Vañes. Esta tuvo un gemelo mas, pero el varón murió después de nacer.

En Cabecho otra niña la esposa de Miguel Rio, Lucia Cuevas. A todos enviamos nuestra mas cordial enhorabuena.

A los 16 días de venir al mundo, subió al cielo en Perrozo un hijo de Arsenio Vilda y Petra Ruiz.

En el domicilio de Antonio Cos, de Cabezón, falleció a la temprana edad de dos años, el niño Secundino Cova, hijo de el también Secundino Cova, ambulante y afamado alfarero por ésta comarca.

A los 66 años de edad y cuando ya tenia arreglada la documentación para ingresar en el Hospital provincial, falleció en Perrozo el honrado vecino Francisco Villanueva Garcia.

Nuestro pésame a las respectivas familias.

Contrajeron matrimonio en Buyezo los jóvenes Felipe Martinez Garrido y Severina Martinez Cires. Eterna lura de miel les deseamos.

El día 10 de los corrientes embarcaron con dirección a la República de Cuba, don Ignacio Rodriguez, doña Vicenta Lamadrid y doña Casilda Gómez próximos parientes de don Victor Rodriguez Cosgaya, párroco de Cabezón. Les deseamos una feliz travesía.

Para Sevilla y con el fin de unirse a su esposo don Angel Casares, acreditado comerciante en Moguer salió de Lamedo el día 10, doña Aurora Ortega de Casares, acompañada de sus dos preciosos niños. Buen viaje.

Después de permanecer una temporada en Frama al lado de la familia, salieron para Santander donde residen, ninestros buenos amigos don Norberto Cabeza acompañado de su elegante con sorte doña Sofia Casanueva de Cabeza, y don Angel Simón Garrido. Lo precipitado del viaje del matrimonio Cabeza a consecuencia de una desgracia de familia nos impidió despedirle, por cuya razón lo hacemos desde las columnas de LA VOZ y desde las mismas le enviamos nuestro mas sentido pésame.

Se halla enfermo de bastante gravedad el honrado vecino de Frama don Ramón Vega.

Hacemos votos por su pronta mejoría.

De Santander donde ha sufrido una gravísima y difícil operación quirúrgica regresó a Frama nuestro particular amigo don Cándido Sánchez.

Bienvenido.

## AL VUELO

Después de pasar una temporada en esta villa regresó a su destino el registrador de la propiedad de Amurrio (Alava) nuestro buen amigo don Angel M.º Martinez.

En uso de licencia llegó el domingo pasado a esta villa el comandante de Ingenieros e ilustrado colaborador de LA VOZ don José Cueto Fernández con su distinguida esposa doña Amelia Venegas.

Trajes y gorras a la medida sastreria de Marcelo Aguirre, San Francisco 25 Santander

Anteayer embarcaron en Santander a bordo de trasatlántico Reina Maria Cristina y con rumbo al Camagüey (Cuba) los estimados indianos de Espinama don Vicente González Ribera y don José Benito Ribas a quienes acompañan los jóvenes del mismo pueblo José Célis González, Benjamín Briz González y Vicente Briz Calvo.

Buena suerte a todos.

En el mismo vapor embarcó también con destino a la Capital de Méjico, nuestro querido amigo el diputado provincial por este distrito don Felix Reda y Cuevas, quien se propone pasar unos meses en aquella república al lado de su tío el filántropo lebaniego don Félix Cuevas.

Regresó de Sevilla la señora doña Matilde Olmos, esposa del recto juez de Instrucción de este partido don Eugenio de Eizaguirre.

Sombreros y gorras: sastreria de Marcelo Aguirre, San Francisco 25, Santander

Con los nombres de Martina, Gregoria, Melchora tuvo lugar en la iglesia parroquial de San Sebastian (Ojedo) el bautizo de una niña que ha pocos días dió a luz la esposa del vecino de Casillas don Tomás Sanchez.

Apadrinaron a la recién nacida don Claudio Gutiérrez y doña Teresa Sobrón.

Salud para criarla es lo que les deseamos.

Terminados los estudios de campo del proyecto para la traida de aguas para el abastecimiento de esta Villa hoy marcharon los Ayudantes de obras públicas don Juan de la Fuente y don Alfonso Rapallo.

El Sábado llegó a esta Villa la Religiosa Sor Maria Nieves encargada de la clase de párvulos del Colegio de las Hijas de la Cruz en sustitución de Sor Lucia Valerie.

Trajes: sastreria de Marcelo Aguirre, San Francisco, 25 Santander

Se han puesto a la venta las nuevas cerillas sin fósforo, y a su lado las que hasta ahora se vendian que tan malas parecían al público, las encuentra ahora superiores. ¿Como serán las nuevas!

Para encender un hay que frotar contra el raspador diez o doce veces y cuando al fin se decide la cerilla a arder, queda adherido a la yema del dedo una porción inflamada de la cabeza de la cerilla que obliga al fumador a chuparse el dedo, y no de gusto, y a formular *in mente* una jaculatoria contra el monopolio.

En el pueblo de Espinama falleció el día 13 del actual la señora doña Jacinta Viana. A toda su familia y especialmente a su hijo nuestro amigo don

Adolfo Ortega enviamos el testimonio de nuestro sentido pésame.

De la casa editorial Alberto Martín, de Barcelona, hemos recibido los cuadernos 9 y 10 de los Episodios de la Guerra Europea, obra que está obteniendo un preponderante éxito, como no podia menos que suceder estando escrita por tan distinguido periodista como es el señor don J. Pérez-Carrasco redactor-jefe de uno de los rotativos mas importantes de España, lo económico de su precio y su buena presentación.

Está compuesto el cuaderno 9 de 24 páginas de texto profusamente ilustrado y el 10 de un magnifico mapa de Europa a siete tintas y 16 páginas de ilustrado texto.

Tanto por lo módico de su precio (25 céntimos cuaderno), como por su magnífica presentación, recomendamos a nuestros lectores la adquisición de esta obra, con la seguridad de que no resultarán fallidas sus esperanzas.

Se halla de venta en todas las librerías, centros de subscripciones y en casa del editor D. Alberto Martín Consejo de Ciento, 140, Barcelona.

## Severino Alonso y Martín

PROCURADOR

Se encarga de asuntos judiciales administrativos y eclesiásticos

administración, compra y ventas de bienes,

Testamentarias y abintestatos

Obtención de certificaciones de todas clases

## Sastreria de Tarno

PANES

Esta acreditada casa ventajosamente conocida en la región lebaniega, manda todos los lunes su Cortador a Potes, que se hospeda en la

FONDA LA NUEVA

Grandes existencias en pañería nacional e inglesa.

Impermeables ingleses

Camisería tanto de confección a la moda del día como para la medida

PRECIOS ECONÓMICOS, SIN COMPETENCIA

## JULIÁN URBINA

TORRELAVEGA

Artículos para caballeros, especialidad en géneros ingleses. Impermeables etc.

Consolación 25, frente a la plazuela del Sol

Potes—imp. LA VOZ DE LIÉBANA

Vapores Correos españoles

# De la Compañía Trasatlántica

línea de Cuba y Méjico

Salidas fijas el día 19 de cada mes

El 19 de Noviembre saldrá de Santander a las tres de la tarde el vapor

## Reina Maria Cristina

Para Habana y Veracruz admitiendo pasaje y carga

Precio del pasaje en tercera ordinaria:

Para Habana pts 235, 11 de impuestos y 2.50 de gastos de embarque.

Para Santiago de Cuba en combinación con el ferrocarril: 270 11 de imp. y 2.50 de gastos de desembarque. Para Veracruz: 250 y 5 de impuestos.

También a límite pasaje de todas clases para Puerto Limón y Colón, con trasbordo en la Habana a otro vapor de la misma compañía

Precio del pasaje de tercera ordinaria

Para Puerto Limón: pts 235 y 5 de impuestos. Para Colón 250 y 5 de imp.

## LÍNEA DEL RIO DE LA PLATA

Salidas fijas todos los meses el día último

El día 30 de Noviembre a las once de la mañana saldrá de Santander el vapor

## CATALUÑA

admitiendo pasajeros de 3.ª clase con trasbordo en Cádiz al

## Infanta Isabel de Borbón

de la misma Compañía con destino a Montevideo y Buenos Aires.

Precio desde Santander hasta Montevideo y Buenos Aires: 250 pts, incluso impuestos

Nueva línea mensual desde el Norte de España al Brasil y al Río de la Plata

salidas fijas de Santander el 16 de cada mes

El 23 de Noviembre a las 3 de la tarde saldrá de este puerto el vapor

## P. de Satrústegui

Para Rio Janeiro y Santos (Brasil) Montevideo y Buenos Aires

Admite carga y pasajeros de todas clases, siendo el precio de la de tercera 250 pesetas incluso impuestos.

Para más informes dirigirse a sus representantes en Santander señores hijos de ANGEL PEREZ y Compañía S. de C., 36 Teléfono número 63.

# Liébana y los Picos de Europa

Guía descriptiva, y anunciadora, con más de 50 fotografías y un MAPA a dos hojas, con reseña histórica—Datos geográficos y estadísticos—Itinerarios—Monumentos y santuarios—Costumbres—Lobanicos ilustres.

Per la Redacción de LA VOZ DE LIEBANA

## PRECIOS

En España . . . 5 pesetas. En América . . . 5 pts (franco de porte)

## Sitios de venta

MADRID—Librería Internacional de Adrián Romo, Alcalá 5.

SANTANDER—Librería Moderna (Acera del Correo), y en las principales librerías.

POTES—En la relojería de don Manuel Bustamante, y en la imprenta de La Voz.

REINOSA—Librería de don Marcelino Errasti

COVADONGA—Hotel Pelayo

TORRELAVERGA—Librería de don Sebastián Hidalgo, Calle del Comercio

PANES—Imprenta de don José F. Tarno, «El Eco de los Valles»

VALLADOLID—Librería de Viuda e hijos de Montero, Acera 4 y 6

BILBAO—Librería de Villar, Gran Vía 18

CADIZ—Relojería «Cantabria», Sagasta 1

OVIEDO—Librería de Hijos de Galán, San Juan 3

LEONES—Librería de don Manuel Tamás

M. XICO—Agente de La Voz, Don Angel Gutiérrez, Isabel la Católica 37;

BUENOS AIRES—id id Don Julián Fernández Merino 2401

SAMAGUEY—id id Don Francisco Bueno, Maceo 31

HABANA—La Burgalesa—Librería de don Roque Antuñaño—Monte 45

Los pedidos de provincias y Ultramar diríjanse al administrador de este periódico. A los suscriptores que remitan su importe por anticipado se les servirá el libro franco de porte, añadiendo el costo del certificado cuando así deseen recibirlo.

# DISPONIBLE

# La Voz de Liébana

Semanario regional de intereses generales

# DISPONIBLE

# Imprenta de La voz de Liébana

Impresos para Ayuntamientos

Tarjetas de visita

Facturas, circulares

Impresos de todas clases

a precios económicos

## Campos Eliseos de Lérica

Gran Centro de Producciones Agrícola

Director propietario:

D. Francisco Vidal y Codina

Proveedor de la Asociación de Agricultores de España

## Arboles frutales

en grandes cantidades de las especies y variedades más superiores que en Europa se cultivan

## Vides Americanas

Injertos—Barbados—Estaquillas de inmejorables condiciones y absoluta autenticidad

Un millón de Barbados disponibles de *Chasselas berlandieri* 41

la clase más superior y recomendada para terrenos calcáreos y secos.

Telegrafo y Teléfono núm 38 se enviará el catálogo de este año y el precio de vides, franco por el correo si se solicita.

## JOYERIA Y PLATERIA

Domingo Díaz López

Calle San . . . n.º 26. Santander

Surtido completo en artículos de oro

y plata, a precios barataísimos. Especialidad en medallas de oro de ley y plata oxidada.

Artículos enchapados de oro de 14 quilates—Se hacen y reforman alianzas a precios económicos.

Todo artículo vendido por esta casa es garantizado al 100%

Compre oro, plata, platino y piedras preciosas.